

ميشال بترس



لما اشتئت أنتية افتخارها بالجيد الذي ذكر المرحوم ميشيل بترس في الرابع منه في اقتراحنا على أحد أصدقاءه في بيروت الدكتور نقولا فياض أن يوافينا بشيء من ترجمته ما اشتهر به من أكرامه لرجال العلم ومحبيه في إقامة القراءة والمساكيين . وكيفنا على وشكها فيها أن يبعث إليها برسم واضح لما تذكر من مسيرة كل أوروبا منعها من نشر الترجمة ولرسم حبسها فنشرتهاها لأن لأن الترجمات لا تعنى ولقوائد لا تخلق ديناجتها . قلن كاتب الترجمة في ٢١ يناير ١٩٠٦ من هذا القلم حدث في بيروت حادث مفجع مات فيه البعض من وجهاء البلد وشياطنه . وقد ذكرت الجريدة اليومية ذلك الحادث في جيشه وأظهرت كثرة شدید

الاسف الذي اخلقه في القلوب انفصار البارحة مهام وما ذي الناس املاه او ذلك الشهداء الذين ذهبوا ارواحهم فخانيا بين الماء والزار ولا سيما الشاب الرطب العود وجيه نوهد وبالادى المروح ميشال حبيب بسترس

ولد القيد في مدينة بيروت سنة ١٨٦٥ وجلس للتعلم في الدارسة من عمرو فدخل مدارس مختلفة وزار عوام اوروبا مراراً وفى الاسكندرية وهو لم يتجاوز الخامسة والعشرين من عمره فأسس محلات تجارية بعنوان ميشال بسترس وشركاؤه ثم عاد الى بيروت لانشغال له فيها وهناك انصب عضواً في جمعية المثلث الارثوذكسي ثم رئيضاً لها وكان عمره اذ ذاك ٣١ سنة فما مضى مدة على توليه الرئاسة حتى تبدلت احوال المثلث التي كانت لا ترضي الصديق وخرج بمحاجة ينتقد صارت غرفة على ازيد باد ومرضاه على ازيد باد ودخله على ازيد باد واضح عدد اسرته اربعين بعد ان كان ١٢ وبيت فيه قاعدين كبار تأثر الواحدة للعمليات البارحة والثانية للاستقبال وصار له املاك في الخارج منها يitan في حي مار تقولا لا يقل ريعها عن اثني عشر الف غرش . وقد بلغ مجموع ما دخل صندوق المثلث في ايامه ٦ آلاف ليرة كل ذلك بعمده وهمي وحسن ادارته . ولم يحصر ميرفي ساعة ابناء مليء بل كان يتدا الى غيرها . وكثيراً ما سمعنا الغرباء يذكرون احسانه ويشكون حناته . وكم من الاعمال الجيدة التي اناها مما يحيور لا الى يوم وناته حتى من اقربائه الادرين فكنا نسمع عنها من افواه الناس الذين احسن اليهم ولو لام لم يقيت تخيبة عنا

وند نقلب القيد في خدمة وظيف نكان عضواً في مجلس البلد ثم في الادارة الى ساعة موته وكلن في كل اعماله مثال الشاط والتجدة التي قلنا بمجدهما في الاوساط من قومنا فكيف ينتفعهم احرارهم المالية عن الانفكار بالشيء . ولم يكن من اهل العلم ولكن كان يكرم ذويه يحترم المشتغلين به ويسمى في خدمة من يعرف بهم منهم . وبكيفه ذكرنا حسناً امثاله رجل في الشرق اظهر لعيان فضل اهل الاحسان وسمى في تشيد اثر خالد لرجل غريب فضله كبير على سوريا وهو نصب قتال للرحوم كريزليوس ثان ديك في حدائق المثلث في يوم مشهود حضره رؤساء الاديان والعلماء والوجهاء وخطب فيه كثيرون من الاصطاد والادباء . وقد كان في المدة الاخيرة محظ الانظار وموضع اعمال الارثوذكسي خصوصاً والبيروتيين عموماً فاجاءه الفضلاء بدار البت المقدس سانت اندريللة عبد الفصح اذ خرج صباحاً من البيت وزار المثلث كما اذ توارى كتبة وصور المكسيك عاليه التي قامت ببعده ثم سار الى البحر في شغل له ومن هناك حدث حادث غرب اودي بجيانيه كما هو معلوم